

THE PENDULUM

ELONNEWSNETWORK.COM

MIÉRCOLES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 2026 | ELON, NORTH CAROLINA

VOLUME/VOLUMEN 56, EDITION/EDICIÓN 5



THE PENDULUM

A PUBLICATION OF
ELON NEWS
NETWORK

ESTABLISHED 1974 | VOLUME 56, EDITION 5

Elon News Network is a daily news organization that includes a newspaper, website, broadcasts and podcasts. Letters to the editor are welcome and should be typed, signed and emailed to staff@elonnewsnetwork.com as Word documents.

ENN reserves the right to edit obscene and potentially libelous material. Lengthy letters may be trimmed to fit. All submissions become the property of ENN and will not be returned.

CHARLOTTE PFABE

Executive Director of Elon News Network

MILES HAYFORD

Managing Editor of The Pendulum

ABIGAIL HINES

Managing Editor of elonnewsnetwork.com

ABBY GRAVELY

Broadcast News Director

ALEXANDER SIEGEL

Photo Editor

AMELIA METZ

Design Chief

KATE GRAY

News Editor

TRISTA PANAGAKOS

Politics Editor

LILY MOSBACHER

Lifestyle Editor

KATHAN GANDHI

Sports Editor

LACI RAM

Audience Engagement Manager

MIA TORRES

Producer of ENN On Air

EMMA PERMAN

Special Events Coordinator

Lilly Molina, Gaby Maldonado, Evan Cooper, Venus Soto Castaneda, Elissa Leka, Jackie Ludlow, Sara Alfonso Betancourt, Monika Jurevicius, Geover Molina and Karsyn Vann contributed to the copy editing of this edition. Lilly Molina contributed to the design of this edition.

EDITORIAL POLICY:

ENN seeks to inspire, entertain and inform the Elon community by providing a voice for students and faculty, as well as serve as a forum for the meaningful exchange of ideas.

CORRECTIONS POLICY:

ENN is committed to accurate coverage. When factual errors are made, we correct them promptly and in full, both online and in print. Online corrections state the error and the change at the top of the article. Corrections from the previous week's print edition appear on this page.

Contact
corrections@elonnewsnetwork.com
to report a correction or a concern.

CORRECTIONS

In the story, "Tough times don't last: Two-time football captain leads others to success" in the Sept. 9 edition of The Pendulum, the photo was incorrectly credited. Kathan Gandhi took the photo.

From the translation desk



Bienvenidos,

I can't believe it has been a year since I last wrote to you all. Firstly, thank you for picking up this edition of the Pendulum and I hope it is not the last. Just like last year, this edition is completely translated into Spanish to celebrate Hispanic Heritage Month. We worked with El Centro to translate these stories so Spanish and English speakers can understand what is going on in their community.

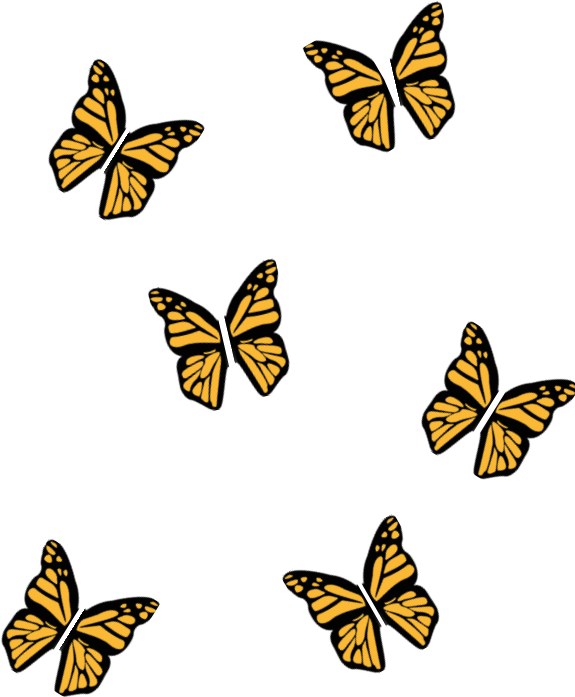
Hispanics and Latines make up 16.9% of Alamance County and the number will continue to grow. That's why a translation desk at Elon News Network is here to help reach an underserved community one story at a time. We translate on our website elonnewsnetwork.com on a weekly basis so if you like what you see, please be sure to check us out.

Especially now, more than ever, there is a lack of trust between the community and journalism. We may just be students, but here at ENN we report the facts, whether it is in Spanish or in English. We are here to serve you... while also trying to complete our homework on time.

Sincerely,

Lilliana Miranda Molina Gamboa

Lilliana Molina Gamboa



Bienvenidos,

No puedo creer que haya pasado un año desde la última vez que les escribí a todos. Primero que nada, gracias por tomar esta edición de The Pendulum, y espero que no sea la última. Comó el año pasado, esta edición está completamente traducida en Español para celebrar el Mes de la Herencia Hispana. Trabajamos con El Centro para traducir estas historias, de modo que tanto los hispanohablantes como los angloparlantes puedan entender lo que está sucediendo en su comunidad.

Los hispanos y latinos representan el 16.9% de la población del condado de Alamance, y este número seguirá creciendo. Por eso, existe una mesa de traducción en Elon News Network (ENN) que busca llegar a una comunidad desatendida, una historia a la vez. Traducimos nuestras historias al Español en nuestro sitio web, [elonnewsnetwork.com], semanalmente, así que si les gusta lo que ven, no olviden visitarnos.

Especialmente ahora, más que nunca, existe una falta de confianza entre la comunidad y el periodismo. Solo somos estudiantes, pero aquí en ENN, reportamos los hechos, en Español o en Inglés. Estamos aquí para servirlos, y también terminar nuestras tareas a tiempo.

Atentamente,

Lilliana Miranda Molina Gamboa

Lilliana Molina Gamboa





Latine: What does this new term mean?

Elon University Spanish professor explains gender-neutral term's significance and origin

Sara Alfonso Betancourt
Elon News Network

As the term “Latine” becomes more common among some Spanish speakers, the debate over how to refer to Latino communities continues to evolve. Nina Namaste, a Spanish professor at Elon University, said the shift from “Latinx” to “Latine” reflects broader conversations about gender, identity, and inclusivity in the Spanish language.



COURTESY OF ELON UNIVERSITY

How would you explain the term Latine for anyone who is not familiar?

Well, all kinds of languages evolve, right? And so, language usually evolves to suit the needs of a time period. Latinx came out, some people thought that it was from the white and English dominant speaking community, because they put the X in there. They [Spanish speakers] say that the X is really very difficult to pronounce, like, Latin equis [X]. It should be Latin-equis in a sense, because then it would be Spanish. Since there was a reaction to Latinx, then people within the community started saying, “Well, what would be more kind of Spanish?” That’s where the Latine came from. Like, estudiante [student] is both masculine and feminine. It was finding that kind of middle ground, because the X was so difficult to pronounce. Though, some people still find any gender-neutral language difficult. You’re gonna have reactions generationally, just like you have reactions between the term Hispanic and Latinos, right? There’s a generational difference often by how they see themselves in the community, or what language they usually say better.

Would you argue that terms like Latine and Latinx gained traction to incorporate diverse identities?

Yes, they do. But I would also say they also bring discussion and sometimes even contention because of the mere fact

that we’re trying to make a language that is so binary into something that is more inclusive. There’s always going to be a reaction to creating a language that’s more inclusive.

Why is Latine emerging more prevalent globally compared to Latinx, which is more popular with English speakers?

It’s just that Latinx is very hard to pronounce. Because what do you want to say, Latin-equis? No, it’s not Latin-equis. It becomes very complicated with language. And again, I think of English, you know, to make it gender neutral, I’ve seen folkxs-folk-x-s, right? I’ve seen X and S in English. And so, it was an attempt to make it more gender neutral, but it was very difficult to pronounce it in Spanish. I think that’s also the issue. But not all Latinos speak Spanish, right? So, I think some people were like, “Oh, well, in English it’s fine.”

With more acceptance of individuals in the LGBTQIA+ community, was that why Latine/Latinx emerged and gained traction in recent years?

There’s a lot of debate about whether or not it was an Anglo thing that got kind of imposed, but some researchers showing that it was actually the trans community within the Hispanic or Latino sphere that actually were trying to find some gender affirming- gender neutral language, because Spanish is incredibly gendered, right? Masculine and feminine, and this is part of the movement to make some aspects of language a little bit more gender neutral.

You teach a course about Latinos in the U.S. Past, Present, and Future. Do your Hispanic American students tend to lean more toward using Latinx, or have they been leaning more toward using Latine?

I think that you’re only a Latino in the United States. It’s a term that is not used anywhere else in the world. Otherwise, you are Colombian, you are Puerto Rican- you’re from your individual country. And so, the legacy of Hispanic and Latino was to create a coalition and a group big enough to be able to document needs. It was part of the census — a designation. It pulls together 20-some-odd nationalities and countries. So, I think it’s best to always ask what people self identify with. I have students who will say, “Well, I’m Argentine-American,” “I am Ecuadorian, Mexican, and American,” right? You know, so that they are more so than a real affiliation with the term Latine, or even Latinos. So they might then, in certain contexts, say, “Yes, I’m part of the larger Latino community,” but really, I only use that term for people outside

the community. So, English speaking or Anglo facing, they’ll use the term Latino. If not, they’re using other terms, such as Colombian-American, or El Salvadoreño-American.

How do you as a specialist in Spanish identity decide on when Latine is appropriate to use?

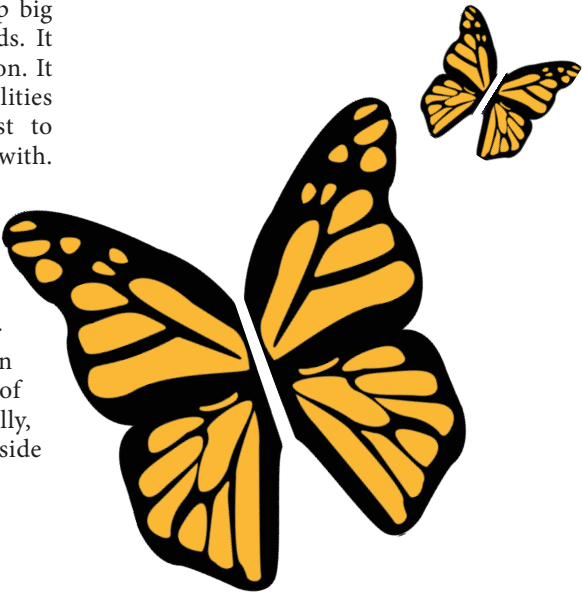
I always ask. I always ask what students want to use. What do they identify with? How are they gonna, you know, think about that language? How do they present themselves, and what contexts? So, again, I always ask, right? Even you can have that same thing with just about any group. I think the best bet is always to ask, “How do you identify yourself?”

What resources would you recommend for people interested in becoming more socially aware of how to identify Latinos or Hispanic Americans?

I mean, there’s plenty of resources, but on Elon’s campus, I would say having discussions with people in El Centro. Just having young people visit the El Centro, and actually having discussions about ‘how do you identify,’ right? Yesterday, we had the open house in El Centro, and the students said, “I was born in the United States, but my heritage is…” right? Nobody presented themselves as Latino in that space. Those are really interesting discussions about what happens with the terminology.

Is there anything else that you would like to add that wasn’t addressed?

I think labels are always related to power. Who gets to classify or categorize a group, and who takes ownership of that label or categorization. I think that is always the fundamental issue. You always have to ask who’s labeling, who’s taking ownership, and for what purposes? If there’s anything related to power, inequality, and equity, there is usually a story around the language.



Latine: ¿Qué significa este nuevo término?

Una profesora de Español de Elon explica el origen y la importancia de este término de género neutro.

Sara Alfonso Betancourt
Traducio por El Centro

A medida que el término “Latine” se volviendo más común entre algunos hispanohablantes, continúa evolucionando el debate sobre cómo referir a las comunidades latinas. Nina Namaste, profesora de Español en Elon University, explicó que el cambio de “Latinx” a “Latine” refleja conversaciones más amplias sobre género, identidad e inclusión dentro del idioma Español.

¿Cómo explicaría el término “Latine” a alguien que no está familiarizado con él?

Los idiomas evolucionan constante, ¿verdad? Normalmente, el lenguaje cambia para responder a las necesidades de cada época.

El término “Latinx” surgió primero. Algunas personas pensaban que había sido creado por una comunidad blanca y angloparlante porque se incorporó la letra X. Para algunos hispanohablantes, la X resulta difícil de pronunciar. En español, habría que decir algo como “Latin-equis”, lo cual no suena natural.

A partir de la reacción al término “Latinx”, gente en la comunidad comenzaron a preguntarse: “¿Qué término sonaría más español?”. De ahí surgió “Latine”.

Por ejemplo, la palabra “estudiante” se usa en masculino como en femenino. “Latine” buscaba encontrar ese punto medio, especialmente porque la X es difícil de pronunciar.

Aun así, algunas personas consideran difícil cualquier lenguaje de género neutro. Las reacciones también pueden variar entre generaciones, como hay diferencias generacionales en el uso de términos como “Hispanic” y “Latino”. La forma en que una persona se identifica con su comunidad y con el idioma que usa puede influir en su elección.

¿Diría que términos como “Latine” y “Latinx” han ganado popularidad como una manera de incorporar identidades diversas?

Sí, también generan conversaciones y, en algunos casos, desacuerdos. Estamos intentando transformar un idioma que tradicionalmente ha sido muy binario en uno más inclusivo. Siempre habrá reacciones cuando se intenta hacer que el lenguaje sea más inclusivo.

¿Por qué “Latine” está ganando presencia a nivel global, mientras que “Latinx” es más popular entre los angloparlantes?

Simplemente porque “Latinx” es muy difícil de pronunciar en Español. ¿Qué se supone que debemos decir, “Latin-equis”? No funciona así. Se vuelve complicado cuando intentamos incorporar esa pronunciación al Español.

También pienso en el Inglés. He visto intentos de crear palabras de género neutro agregando una X, como “folkxs”. En Inglés funciona de manera diferente. Fue un intento de hacer el lenguaje más inclusivo, pero en español resulta mucho más difícil

de pronunciar.

Creo que ese también es parte del problema. Pero no todas las personas latinas hablan Español. Para algunas gente, “Latinx” puede funcionar perfecto en Inglés.

Con una mayor aceptación de las personas de la comunidad LGBTQIA+, ¿fue esa una de las razones por las que “Latine” y “Latinx” surgieron y ganaron popularidad en los últimos años?

Existe un gran debate sobre si se trató de un término anglosajón impuesto desde el exterior. Pero, algunas investigaciones señalan que fue la comunidad trans dentro de los espacios Hispanos y Latinos la que comenzó a buscar un lenguaje que afirmara identidades de género y más neutral.

El Español tiene una estructura profundamente marcada por el género, con formas masculinas y femeninas. Esto también forma parte de un movimiento para hacer que ciertos aspectos del idioma sean más inclusivos y menos dependientes del género.

Usted enseña un curso sobre los latinos en Estados Unidos, pasado, presente y futuro. ¿Sus estudiantes Hispanoamericanos tienden a utilizar más “Latinx” o “Latine”?

Creo que “Latino” es una identidad estadounidense. Es un término que realmente no se utiliza de la en otras partes del mundo. Fuera de Estados Unidos, una persona puede identificarse como Colombiana,

más amplia”, pero quizás no usanes término para describirse a sí mismos en la comunidad. En contextos angloparlantes o con personas ajenas a la comunidad, pueden utilizar “Latino”. En otros casos, pueden identificarse como Colombiano-estadounidenses, Salvadoreño-estadounidenses.

Como especialista en identidad y español, ¿cómo decide cuándo es apropiado utilizar “Latine”?

Siempre pregunto. Siempre les pregunto a mis estudiantes qué término quieren utilizar y con cuál se identifican. También pregunto cómo interpretan ese lenguaje, cómo se presentan y en qué contextos prefieren utilizarlo.

La mejor opción siempre es preguntar: “¿Cómo te identificas?”.

¿Qué recursos recomendaría a las personas que quieren aprender más sobre cómo identificar y referirse a los Latinos o Hispanoamericanos?

Hay muchos recursos disponibles. Pero en el campus de Elon, recomendaría tener conversaciones con gente de El Centro.

Invitar jóvenes a visitar El Centro y conversar sobre preguntas como “¿Cómo te identificas?” puede ser muy valioso. Ayer tuvimos el Open House de El Centro y los estudiantes decían cosas como: “Nací en Estados Unidos, pero mi herencia es...”. Nadie se presentó simplemente como “Latino” en ese espacio.

Son conversaciones muy interesantes porque permiten explorar cómo se relacionan los términos para describir nuestras identidades.

¿Hay algo más que le gustaría agregar?

Creo que las etiquetas siempre están relacionadas con poder. ¿Quién tiene el poder de clasificar o categorizar a un grupo? ¿Y quién puede apropiarse de esa etiqueta o categorización?

Creo que esa siempre es la cuestión fundamental. Hay que preguntarse quién está etiquetando, quién se apropia de esa etiqueta y con qué propósito. Cuando hay temas relacionados con poder, la desigualdad y la equidad, hay una historia detrás del lenguaje.



Puertorriqueña o según su país de origen.

El uso de “Hispanic” y “Latino” en Estados Unidos surgió, en parte, para crear una coalición suficientemente grande para documentar necesidades y representar a una población diversa. También se convirtió en una categoría utilizada en el censo. Agrupa a más de 20 nacionalidades y países.

Por eso, creo que siempre es mejor preguntar cómo se identifica cada persona. Tengo estudiantes que dicen: “Soy Argentino-estadounidense” o “Soy Ecuatoriano, Mexicano y Estadounidense”. Para ellos, esas identidades pueden representar una conexión más directa que términos como “Latine” o incluso “Latino”.

En ciertos contextos, pueden decir: “Sí, soy parte de la comunidad Latina



‘It’s about that human connection’: Elon course brings Spanish into healthcare

Course teaches students to navigate language barriers, cultural nuances, patient conversations

Charlotte Pfabe
Executive Director of Elon News Network

A patient walks into a doctor’s office. They have questions, symptoms and concerns, but they can’t speak with their doctor, because they don’t share the same language.

Elon Professor of Spanish Bethanny Sudibyo’s course aims to bridge that gap.

“It’s not just about translation,” Sudibyo said. “It’s about that human connection as well, especially in a space that is very vulnerable, like a doctor’s office.”

‘Spanish for Healthcare Professions’ is designed to help future healthcare professionals gain Spanish language skills that can be applied in their fields. Students often learn through scenarios, even acting as both the patient and healthcare provider.

Sudibyo designed the course a few years ago. It’s a community-based learning course, which means students spend a set number of hours acting as a Spanish translator with a local clinic, which serves Alamance County’s Hispanic communities.

“I’ve had conversations with students in the classroom that have mentioned how patients, their face, their expressions would really change,” Sudibyo said. “Like they would seem to be more relieved to hear somebody who is speaking Spanish.”

According to 2020 U.S. Census data, about 20.5% of the country, more than 67 million



DESIGN BY AMELIA METZ

people, identify as Hispanic or Latine. About 1.1 million North Carolinians identify as Hispanic or Latine. 24,000 Hispanic or Latine North Carolinians live in Alamance County.

Not every person who identifies as Hispanic or Latine speaks Spanish, but Sudibyo said for those who do not speak English, the language barrier with healthcare providers adds inequity.

“I think going into a doctor’s office is already a scary experience, and then adding that if there is a language barrier, I think it adds a lot of stress to the patient as well,” Sudibyo said.

Translation tools, like Google Translate, can be used to lessen the divide. Some doctor’s offices hire translators who attend appointments virtually through video calls.

But Sudibyo said there are cultural nuances and body language that this technology can not process.

“We have ways to get to know the patient, like to do small talk, right? That, Google Translate might not be able to do,” Sudibyo said.

Three cohorts of students have taken Sudibyo’s course. She said she hopes the skills her students build in the classroom will fill a crucial need in the community.

“Being able to speak and communicate effectively in the patient’s language, that is one step of being able to provide equitable healthcare,” Sudibyo said.

SPN 2100: Spanish for Healthcare

- Course combines language instruction, cultural discussions
- Topics include diet, digestive system, healthcare and Spanish speakers in the U.S.
- Course includes conducting medical examinations in Spanish and volunteering at the Open Door Clinic

SPN 2100: Español paraprofesionales de salud

- El curso combina la enseñanza del idioma con debates culturales
- Entre los temas tratados se incluyen la alimentación, el sistema digestivo, la asistencia sanitaria y los hispanohablantes en Estados Unidos.
- El curso incluye la realización de reconocimientos médicos en Español y el trabajo como voluntario en la clínica

Open Door

‘Se trata de esa conexión humana’: Un curso de Elon trae el Español al mundo de salud

El curso enseña a los estudiantes a enfrentar las barreras del idioma, comprender diferencias culturales y comunicarse con pacientes

Charlotte Pfabe
Elon News Network

Un paciente entra al consultorio de un médico. Tiene preguntas, síntomas y preocupaciones, pero no puede comunicarse con su médico porque no hablan el mismo idioma.

El curso de Bethanny Sudibyo, una profesora de Español en Elon, busca cerrar esa grieta.

“No se trata solamente de traducir”, dijo Sudibyo. “También se trata de esa conexión humana, especialmente en un espacio tan vulnerable como el consultorio de un médico.”

El curso “Spanish for Healthcare Professions”, que se traduce como “Español para Profesionales en Salud”, está diseñado para ayudar a futuros profesionales de la salud a desarrollar habilidades en Español que puedan aplicar en sus áreas respectivas. Los estudiantes aprenden a través de diferentes escenarios y, en ocasiones, asumen la posición del paciente o, la posición de profesional de la salud.

Sudibyo diseñó el curso hace algunos años. Es de una clase de aprendizaje basado en la comunidad, lo que significa que los estudiantes deben completar un número determinado de horas como traductores de Español en una clínica local que atiende a las comunidades Hispánicas del condado de Alamance.

“He tenido conversaciones con estudiantes en el salón donde me han contado que la expresión y el rostro de los pacientes realmente cambiaban”, dijo Sudibyo. “Parecían sentirse más aliviados escuchar a alguien hablar Español.”

Según datos del Censo de Estados Unidos de 2020, aproximadamente el 20.5% de la población del país, más de 67 millones de

personas, se identifican como Hispano o Latine. En Carolina del Norte, alrededor de 1.1 millones de personas se identifican como hispanos o Latine. En el condado de Alamance, esa cifra supera las 24,000 personas.

No todos que se identifican como Hispánicas o Latine hablan Español. Sin embargo, Sudibyo dijo que para quienes no hablan Inglés, las barreras idiomáticas con los proveedores de salud pueden aumentar las desigualdades en el acceso y atención médica.

“Creo que ir al consultorio de un médico ya puede ser una experiencia que genera miedo, y también existe una barrera idiomática, eso puede aumentar mucho estrés a el paciente”, dijo Sudibyo.

Herramientas de traducción, como Google Translate, pueden ayudar a reducir esa disparidad. Algunos consultorios también contratan intérpretes que participan en las citas virtuales por videollamada.

Pero Sudibyo explicó que la tecnología no puede captar todos los matices culturales ni el lenguaje corporal.

“Tenemos maneras de conocer al paciente, como tener una conversación informal, ¿verdad? Google Translate quizás no puede hacer eso”, dijo Sudibyo.

Tres grupos de estudiantes han tomado el curso de Sudibyo. Ella espera que las habilidades que sus estudiantes desarrollan en el salón ayuden a responder a una necesidad importante de la comunidad.

“Poder hablar y comunicarse de manera efectiva en el idioma del paciente es un paso hacia la prestación de una atención médica más equitativa”, dijo Sudibyo.

Memories of cooking with family spark hands-on cooking class

First class of semester on Sept. 28, where students can learn how to make traditional Latin dishes

Evan Cooper
Elon News Network

Every Thursday morning in Colombia, the Montoya Posada family would gather in their grandma’s house. Over 20 people spending their time together and most importantly: cooking lunch.

Elon senior Camila Montoya Posada was born and raised in Medellín, Colombia, in a culture where cooking is a large part of their identity. The first time she helped in the kitchen was at six-years-old.

“I’m sure before that if I wasn’t actively helping I was there sitting somewhere, just watching,” Montoya Posada said. “You grow up around it, and it becomes such an integral part of your life.”

Some Thursdays — not very often — Montoya Posada’s mom would let Camila and her sister skip school to help prepare food and spend extra time with their grandma, knowing how important it was to create these memories.

One of her favorite memories from these Thursdays is preparing and eating bandeja paisa. A traditional Colombian platter is made with rice and beans, sometimes mixed with ingredients like fried egg, plantains, avocados, tomatoes and chicharrón — fried pork belly. It takes hours to prepare, but Montoya Posada said it is “one of the most delicious things ever.”

She said those memories are what inspired her to start El Centro’s in-person cooking classes called “Vamos a la Cocina,” meaning “Let’s go to the kitchen.” Montoya Posada started these classes her sophomore year to give students a hands-on way to learn about Hispanic cooking and culture.

“I realized that we didn’t have any type of cooking program and I was like, ‘Hello?’ This is the biggest part of our culture,” Montoya Posada said.

“I REALIZED THAT WE DIDN’T HAVE ANY TYPE OF COOKING PROGRAM AND I WAS LIKE, ‘HELLO?’ THIS IS THE BIGGEST PART OF OUR CULTURE.”

CAMILIA MONTOYA POSADA
SENIOR MEMBER OF EL CENTRO

Each class’s dish comes from El Centro’s Hispanic country of the month, the organization’s way to highlight the wide range of Hispanic culture across countries. Music from the country fills the kitchen, and classes start with a history lesson and overview of the dish. The cooking classes are a food-fueled way for students to learn about a country and culture that may be unfamiliar.

“A lot of the people that come to the classes aren’t Latinx or Hispanic, and that is no problem at all,” Montoya Posada said. “It’s actually the reason why we wanted these classes, it’s to bring more people into our culture and some of the experiences that we share.”

Senior Izzi Gorden is a friend of Montoya Posada, and said she enjoyed the welcoming atmosphere of the class.

Gorden said she isn’t as knowledgeable about Hispanic culture as her friend, but the class uses food to expose attendees to the culture and bring people out of their comfort zone.

“I just wanted to try something different, and it’s a good way to learn about other people’s cultures,” Gorden said. “I feel like the classes themselves bring in people from different ones. Like there would be people from Hispanic culture, or sometimes you have some frat guys that come into these classes, it pulls in a very large audience.”

Gorden said she attends other El Centro events like the Open House or Hispanic Heritage Month Kickoff. She said that the environment is always welcoming, no matter the background of attendees.

Each class lasts about an hour, so Montoya Posada said there’s no time to make bigger dishes like bandeja paisa.

The dishes can be desserts like alfajores, Argentinian cookies stacked on top of each other with dulce de leche stuffed between them, and covered in powdered sugar.

Sometimes classes will cook traditional dishes, including arepas and empanadas. Arepas are thin, cornmeal pastries from Colombia, stuffed with meats and cheeses. Empanadas are made across multiple countries, and Montoya Posada makes sure to teach the differences across cultures across multiple lessons.

Senior Hannah Bliss is roommates with Montoya Posada, and has gone to a few classes both to support her friend and to learn more about Hispanic culture and food. Bliss said that she’s seen the work Montoya Posada puts into the classes during the lesson and when preparing.

“Living with her, I know the kind of effort she puts into her classes,” Bliss said. “Making her own cookbook and planning out exactly what she’s going to need a week in advance.”

Montoya Posada said she wanted to really get students involved in the classes, everyone getting the chance to mix ingredients and make the dish themselves. When things go wrong, she’ll jump in to help fix it. One time a large group of students showed up to class, more than she was expecting, but she still made sure everyone was included in the cooking.

“It was really cool to see everybody just buddy up like ‘We’re going to do this together, and we’re going to make it work,’” Montoya Posada said. “I thought that was a really cool moment that really does remind me of how we do it back home and how much of a reflection of our culture that is.”

She said that when she was starting the cooking class she wanted to avoid it being a demonstration, and that the interactivity is one of the biggest compliments she’s gotten about the classes.

Montoya Posada said she loves to see students’ reactions to the food they made, often taking photos of the completed dish.

“It’s without a fault, at least two or three people will be like ‘I’m sending a picture to my mom,’” Montoya Posada said. “It’s really interesting, so I think it just makes them really proud that they were able to cook something new on their own.”

Students can sign up for Vamos a la Cocina through the link in El Centro’s Instagram profile, @elcentroelon. The first class of the fall semester is Sept. 28.



Senior Camila Montoya Posada makes dough with a group of friends Sept. 3 in the El Centro kitchen in the Carlton Building. Camila Montoya Posada, estudiante de último año, prepara masa con un grupo de amigos el 3 de septiembre en la cocina de El Centro, en el

Recuerdos cocinando con familia inspira una clase práctica de cocinar

La primera clase del semestre será el 28 de septiembre y ofrecerá la oportunidad de aprender a preparar platos Latinos.

Evan Cooper
Elon News Network

Cada jueves en la mañana en Colombia, la familia Montoya Posada se reunía en la casa de la abuela. Más de 20 personas compartan tiempo juntos y, sobre todo, cocinan el almuerzo.

Elon estudiante de último año Camila Montoya Posada nació y creció en Medellín, Colombia, en una cultura donde la cocina forma una parte importante de la identidad familiar. La primera vez que ayudó en la cocina tuvo seis años.

“Estoy segura de que antes, aunque no estuviera ayudando directamente, estaba ahí sentada en algún lugar, mirando”, dijo Montoya Posada. “Uno crece rodeado de eso y se convierte en una parte tan importante de tu vida.”

Algunos jueves, aunque no era algo frecuente, la madre de Montoya Posada dejaba que Camila y su hermana faltaran a clases para ayudar a preparar la comida y pasar más tiempo con su abuela. Sabía lo importante que era crear esos recuerdos en la familia.

Uno de sus recuerdos favoritos de esos jueves es preparar y comer bandeja paisa. Este plato tradicional Colombiano a veces incluir arroz y frijoles, huevo frito, plátano, aguacate, tomate y chicharrón. Su preparación puede tomar varias horas, pero para Montoya Posada sigue siendo “una de las cosas más deliciosas

que existen”.

Esos recuerdos inspiraron a crear “Vamos a la Cocina”, las clases presenciales en cocina de El Centro. Montoya Posada comenzó el programa durante su segundo año de la universidad para ofrecer a los estudiantes una manera práctica de aprender sobre la cocina y las culturas Hispanas.

“Me di cuenta que no teníamos ningún tipo de programa de cocina y pensé: ¿Cómo es posible?” Esta es una de las partes más importantes de nuestra cultura”, dijo Montoya Posada.

Cada clase se centra en un plato de un país Hispano del mes, una iniciativa de El Centro para destacar la diversidad cultural de los países hispanos.

La música del país acompaña la clase mientras los estudiantes comienzan con una introducción a la historia del país y del plato que van a preparar.

Las clases utilizan la comida como una forma práctica de conocer un país y una cultura que quizás nuevos para algunos estudiantes.

“Muchas de las personas que vienen a las clases no son Latinos ni Hispanos, y eso no es problema”, dijo Montoya Posada. “De hecho, es precisamente la razón por la que quisimos crear estas clases. Queremos acercar a más gente a nuestra cultura y a algunas de las experiencias que compartimos.”

Izzi Gorden, estudiante de último año y amiga de Montoya Posada, dijo que disfrutó del ambiente acogedor de las clases. Gorden explicó que no conoce la cultura hispana tan como su amiga, pero las clases utilizan la comida para acercar a los estudiantes a diferentes culturas y animarlos a salir de su zona de confort.



ETHAN WU | STAFF PHOTOGRAPHER/ FOTÓGRAFO

edificio Carlton.

“Solo quería probar algo diferente y creo que es una buena manera de aprender sobre las culturas de otras personas”, dijo Gorden. “Siento que las clases atraen a personas de muchos grupos diferentes. Hay estudiantes de culturas Hispanas y, a veces, hasta llegan algunos chicos de fraternidades. Atraen a un público bastante amplio.”

Gorden también asiste a otros eventos de El Centro, como su Casa Abierta y el lanzamiento del Mes de la Herencia Hispana. Dijo que el ambiente siempre es acogedor, independientemente del origen de quienes asisten.

Cada clase dura aproximadamente una hora, Montoya Posada explicó que no hay suficiente tiempo para preparar platos más elaborados como la bandeja paisa.

En cambio, las recetas pueden incluir postres como los alfajores, unas galletas Argentinas que se unen con dulce de leche y se cubren con azúcar en polvo.

En otras ocasiones, los estudiantes preparan platos tradicionales como arepas y empanadas. Las arepas son preparaciones de maíz originarias de Colombia que pueden rellenarse con carnes y quesos. Las empanadas se preparan en distintos países, y Montoya Posada aprovecha las clases para mostrar cómo cambian sus ingredientes y preparación entre cada cultura.

Hannah Bliss, estudiante de último año y compañera de cuarto de Montoya Posada, ha asistido a varias clases para apoyar a su amiga y aprender más sobre la cultura y la gastronomía hispana. Bliss también ha podido ver de cerca todo el trabajo que Montoya Posada dedica al programa, durante las clases como en su preparación.

“Viviendo con ella, sé cuánto esfuerzo pone en sus clases”, dijo Bliss. “Crea sus propias recetas y planifica exactamente todo lo que va a necesitar con una semana de anticipación.”

Montoya Posada dijo que quería que los estudiantes sean activo en cada clase. Todos tienen la oportunidad de mezclar los ingredientes y preparar el plato por sí mismos. Cuando algo sale mal, ella interviene para ayudar a solucionarlo.

En una ocasión, llegó a la clase un grupo

de estudiantes mucho más grande de lo que esperaba. Aun así, Montoya Posada se aseguró de que todos pudieran participar.

“Fue muy bonito ver cómo todos se juntaron y dijeron: ‘Vamos a hacer esto juntos y vamos a lograrlo’”, dijo Montoya Posada. “Me pareció un momento muy especial porque realmente me recordó a cómo hacemos las cosas en casa y cuánto refleja nuestra cultura.”

Desde el comienzo del programa, Montoya Posada quiso evitar que las clases se convirtieran simplemente en demostraciones. Para ella, la participación de los estudiantes se ha convertido en uno de los mayores cumplidos que ha recibido respecto del programa.

Montoya Posada también disfruta ver las reacciones de los estudiantes cuando terminan de preparar sus platos. Muchas veces, los estudiantes toman fotografías de lo que cocinan.

“Sin falta, al menos dos o tres personas dicen: ‘Le voy a mandar una foto a mi mamá’”, dijo Montoya Posada. “Es muy interesante. Creo que eso demuestra lo orgullosos que se sienten de haber podido cocinar algo nuevo por su cuenta.”

Los estudiantes pueden inscribirse en “Vamos a la Cocina” a través del enlace en el perfil de Instagram de El Centro, @elcentroelon. La primera clase del otoño semestre será el 28 de septiembre.

REGÍSTRATE AQUÍ



Vamos a la Cocina Calendario

- Sept. 28 | Lunes | El Centro Cocina | 5:30 p.m.
- Oct. 8 | Miércoles | El Centro Cocina | 5:30 p.m.
- Oct. 22 | Jueves | El Centro Cocina | 5 p.m.
- Nov. 5 | Jueves | El Centro Cocina | 4:15 p.m.
- Nov. 16 | Lunes | El Centro Cocina | 5 p.m.

Vamos a la Cocina Calendar

- Sept. 28 | Monday | El Centro Cocina | 5:30 p.m.
- Oct. 8 | Wednesday | El Centro Cocina | 5:30 p.m.
- Oct. 22 | Thursday | El Centro Cocina | 5 p.m.
- Nov. 5 | Thursday | El Centro Cocina | 4:15 p.m.
- Nov. 16 | Monday | El Centro Cocina | 5 p.m.

More than one identity: What it means to be Latine in the South



Assistant Director of the Center for Race, Ethnicity and Diversity Education Amy Gutierrez-Luviano, begins a conversation where Latine students can reflect on their Hispanic identity at their monthly event called Café con Leche.

La asistente del director del Centro para la Educación sobre Raza, Etnia y Diversidad, Amy Gutiérrez-Luviano, inicia un conversación en la que los estudiantes latinos pueden reflexionar sobre su identidad hispana en su evento mensual llamado Café con Leche.

Latine students at Elon are finding community while navigating the complexities of growing up Southern and Latine

Lilly Molina
Elon News Network

Senior Bella Espinoza is from Athens, Tennessee, has fair skin, red hair and talks with a southern twang.

Most people, she says, when they meet her, don't believe that she is half Mexican.

"No one associates me with that unless they hear the last name," she said.

Espinoza said she wanted to embrace her Mexican side, but she was raised not knowing a lot about her Latine heritage and growing up in rural Tennessee made it even harder to find a community that could teach her more about it. She said being southern as well has made navigating her Mexican heritage more confusing.

According to research done by assistant professor of history at Duke University, Cecilia Marquez, Espinoza is not alone in this feeling.

"What does it mean to be both Southern and Latino?" Marquez said. "Those two identities aren't often thought of as touching, but they really are for so many of us."

In 2023, Marquez published a book called "Making the Latino South: A History of Racial Formation" where she explores the history of Latines during the second half of the 20th century.

She said a lot of her students often try to figure out where they fit within the two different identities.

But it also comes down to definition. So, what does it mean to be Latine?

"What does it mean to be Latino enough?" Marquez said. "Is it about language? Is it about where you're born? Is it about your connection to your home country?"

And how does being Latine fit into living in the South?

Well, Marquez explains that these initial thoughts of Latine, another name for

Latino, identity stems from the Southwest.

"Much of how we think about what it means to be Latino comes to us from the West Coast, from the Southwest, right?" Marquez says. "It's ideas about Latino history, Latino identity, Latino politics that were really formed in a place that isn't the Southeast."

Marquez said that at least since the 1970s, Latines have had a presence in the south in considerably growing numbers. Those numbers continue to today including within Alamance County.

According to the U.S. census, 16.9% of Alamance County is Latine or Hispanic. At Elon University, 8.7% of the undergraduate population are Latine or Hispanic, the largest minority identity on campus.

Freshman Molly De La Rosa-Rivera lives just 20 minutes away from Elon in Mebane. She said growing up, she felt ashamed about her Mexican heritage.

"Here in the South it's predominantly just white people, and the schools I started off on, they weren't really places where I could really connect with anyone," she said.

Then she went to high school where she recalled it being more diverse and she was able to meet not only other Mexicans but Latine students from other nationalities.

"It was sort of healing for me to be able to learn how to appreciate my culture, and I feel now I can definitely say my culture and who I am is a very important part of me," De La Rosa-Rivera said.

She said growing up she wasn't able to mesh being Latine and Southern together, but now she tries to focus on keeping a balance between the two. De La Rosa-Rivera said when she was just a freshman in high school she felt shy and insecure about her identity, but now as a freshman in college, she's more confident.

As she begins her Elon journey, she said she is ready to get involved within Latine centered programs.

Marquez said that places like college

can provide a special space for people to come together from different nationalities and help define what being Latine means to them.

"Especially at a place like Duke, a place like Elon, where you have a really diverse group of Latino students coming together, they're trying to really make sense of what it means to be Latino together," she said.

She said being Latino can change across different spaces and she sees her own students struggle with the feeling of possibly not being Latine enough. However, she says she sees these fraught feelings as something productive as a way for "us to create more welcoming, robust communities."

Junior Andres Roldan Alvarado is a student coordinator at El Centro and the co-founder of Association Latino Professionals for America (ALPFA). He chose to work at El Centro because it has become an inclusive space for students regardless of ethnic identity.

"Working in El Centro, I was able to meet and make an inclusive space for everybody, and also learn about different cultures," he said. "Cultures I've never known because of just living here in North Carolina."

Growing up in Siler City, a small town less than an hour away from Elon, Roldan Alvarado said at home his family sort of keeps to themselves. His family is from El Salvador and Mexico, and he's also grown up with a Guatemalan stepfather. Now being involved, he said he's learned more about his own identity.

"Coming here, I was able to get introduced to different cultures, different traditions, traditions that maybe my family has lost throughout the years," he said.

Now he's ready to start his own tradition with ALPFA.

"It's open for everybody, so that more cultures can kind of help each other," Roldan Alvarado said.

Espinoza said that no matter where she

is on campus she feels the "big warm hug" from the Latine community. She also said that she is not only navigating her identity as both Southern and Latine for herself, but also her little sister.

“

THE SOUTH IS LATINO. WE ARE PART OF THE SOUTH. WE ARE EMBEDDED IN THIS CULTURE. WE ARE EMBEDDED IN THIS REGION.

CECILIA MARQUEZ
DUKE UNIVERSITY HISTORY PROFESSOR

"She's also redheaded and Mexican, so it feels like I'm exploring this life for the both of us," Espinoza said.

So what does being Latine mean for those growing up in the South?

For some it means embracing who they are no matter what.

"You're confident and you're loud and you're yourself and you just like to defy all odds, no matter who's against you," Espinoza said.

For others it's being proud of your Latine heritage while also finding a balance.

"I've been able to now proudly say that I'm Mexican, and also be able to find the balance between the two," De La Rosa-Rivera said.

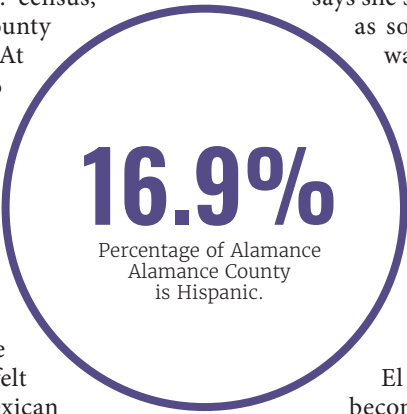
And for others it's finding and creating places where they belong.

"I was able to really find where I belong, and be involved and help create a space for everybody," Roldan Alvarado said.

Latine history is Southern history, Marquez said.

"The South is Latino," Marquez said. "We are part of the South. We are embedded in this culture. We are embedded in this region."

Charlotte Pfabe contributed to the reporting of this story.



Más de una identidad: Lo que significa ser Latine en el Sur

Estudiantes Latinos de Elon encuentran comunidad mientras exploran lo que significa crecer en el sur como Latinos

Lilly Molina
Traducido por El Centro

Bella Espinoza, estudiante de último año, es de Athens, Tennessee. Tiene la piel clara, el pelo rojo y habla con el acento característico del sur.

La mayoría de las personas, dice, no creen que sea mitad Mexicana cuando la conocen. “Nadie me relaciona con eso a menos que escuchen mi apellido”, dijo.

Espinoza dijo que quería sentirse más conectda con su lado Mexicano, pero creció sin conocer mucho sobre su herencia latina. Haber crecido en una zona rural de Tennessee hizo aún más difícil encontrar una comunidad que pudiera enseñarle más sobre su cultura. También dijo que crecer como sureña ha hecho que sea más difícil entender y conectarse con su herencia Mexicana.

Según investigaciones de Cecilia Márquez, profesora asistente de Historia en Duke University, Espinoza no es la única que se siente así.

“¿Qué significa ser sureño y Latino al mismo tiempo?”, dijo Márquez. “Esas dos identidades no se consideran relacionadas, pero realmente lo están para muchas personas.”

En 2023, Márquez publicó el libro “Making the Latino South: A History of Racial Formation”, en el que explora la historia de las comunidades latinas durante la segunda mitad del siglo XX.

Márquez dijo que muchos de sus estudiantes intentan descubrir dónde encajan entre estas dos identidades.

Pero también se trata de cómo se define ser Latine.

“¿Qué significa ser lo suficientemente latino?”, preguntó Márquez. “¿Tiene que ver con el idioma? ¿Con el lugar donde naciste? ¿Con tu conexión con tu país de origen?”

¿Y cómo encaja ser Latine con vivir en el Sur?

Márquez explica que muchas ideas sobre la identidad latina tienen sus raíces en el suroeste de Estados Unidos.

“Gran parte de lo que pensamos sobre lo que significa ser Latino viene de la Costa Oeste, del suroeste, ¿verdad?”, dijo Márquez. “Las ideas sobre la historia, la identidad y la política latina se formaron principalmente en un lugar distinto del sureste.”

Márquez dijo que, al menos desde la década de 1970, las comunidades latinas han estado presentes en el Sur con aumentado considerable. Esa presencia continúa creciendo, incluso en el condado de Alamance.

Según el Censo de Estados Unidos, el 16.9% de la población del condado de Alamance es Latine o hispana. En Elon University, el 8.7% de los estudiantes universitarios se identifican como Latine o Hispanos, lo que representa la identidad minoritaria más grande del campus.

Molly De La Rosa-Rivera, estudiante de primer año, vive a solo 20 minutos de Elon, en Mebane. Dijo que, mientras crecía, sentía vergüenza de su herencia mexicana.

“Aquí en el Sur predominan las personas blancas, y las escuelas que asistí al principio no eran lugares donde realmente pudiera conectar con otras personas”, dijo.

Su experiencia cambió cuando llegó a la escuela secundaria. Allí encontró un ambiente más diverso y pudo conocer no solo a otros estudiantes Mexicanos, sino también a estudiantes Latine de diferentes nacionalidades.

“Fue como un proceso de sanación poder aprender a apreciar mi cultura. Ahora puedo decir con seguridad que mi cultura y quién soy son una parte muy importante de mí”, dijo De La Rosa-Rivera.

De La Rosa-Rivera dijo que mientras crecía no sabía cómo combinar sus identidades Latine y sureña, pero ahora intenta mantener un equilibrio entre ambas. Cuando comenzó la escuela secundaria,



An Elon student puts a note on a board saying what the Latine community means to him during a monthly event called Café con Leche on Sept. 9.

Un estudiante de Elon escribe en un papel lo que significa para él la comunidad latina durante un evento mensual llamado Café con Leche, el 9 de septiembre.

dijo que se sentía tímida e insegura desde a su identidad. Ahora, como estudiante universitaria de primer año, se siente mucho más segura es quién es.

Mientras comienza su experiencia en Elon, dijo que está lista para involucrarse en programas y espacios centrados en la comunidad Latine.

“

EL SUR ES LATINO. SOMOS PARTE DEL SUR. ESTAMOS PROFUNDAMENTE CONECTADOS CON ESTA CULTURA. SOMOS PARTE DE ESTA REGIÓN.

CECILIA MÁRQUEZ
PROFESORA ASISTENTE DE HISTORIA EN DUKE UNIVERSITY

Márquez dijo que lugares como las universidades pueden ofrecer un espacio especial para que personas de diferentes nacionalidades se reúnan y definan qué significa ser Latine para ellos.

“Especialmente en lugares como Duke o Elon, donde se reúne un grupo muy diverso de estudiantes latinos, ellos intentan entender juntos qué significa ser Latino”, dijo.

Márquez explicó que la identidad latina puede cambiar dependiendo del espacio en el que se encuentre una persona. También ha visto a sus propios estudiantes luchar con la sensación de no ser “lo suficientemente Latine”. Sin embargo, considera que esas dudas pueden convertirse en una oportunidad para crear comunidades más abiertas y sólidas.

Andres Roldan Alvarado, estudiante de tercer año, trabaja como coordinador estudiantil en El Centro y es cofundador de la Association of Latino Professionals for America, conocida como ALPFA. Eligió trabajar en El Centro porque se ha convertido en un espacio inclusivo para estudiantes independientemente de su identidad étnica.

“Trabajar en El Centro me permitió conocer a otras personas y ayudar a crear un espacio inclusivo para todos, además de aprender sobre diferentes culturas”, dijo. “Culturas que nunca había conocido simplemente por haber vivido aquí en

Carolina del Norte.”

Roldan Alvarado creció en Siler City, un pequeño pueblo a menos de una hora de Elon. En casa, dice, su familia suele mantenerse bastante unida y reservada. Su familia tiene raíces en El Salvador y México, y también creció con un padrastro Guatemalteco.

Ahora, a través de su participación en El Centro, ha aprendido más sobre su propia identidad.

“Al venir aquí, pude conocer diferentes culturas y tradiciones, incluso tradiciones que quizás mi familia haya perdido con el paso de los años”, dijo.

Ahora quiere comenzar a crear su propia tradición a través de ALPFA.

“Está abierto para todos, para que diferentes culturas puedan ayudarse entre sí”, dijo Roldan Alvarado.

Espinoza dijo que, sin importar dónde esté en el campus, siente el “gran abrazo cálido” de la comunidad Latine. También explicó que no solo está explorando su identidad como sureña y Latine para si misma, sino también para su hermana menor.

“Ella también tiene el cabello rojo y es Mexicana, así que siento que estoy explorando esta vida por las dos”, dijo Espinoza.

Entonces, ¿qué significa ser Latine para

quienes crecen en el Sur?

Para algunas personas, significa aceptar quiénes son sin importar las circunstancias.

“Ser segura de ti misma, hablar fuerte, ser tú misma y desafiar todas las probabilidades, sin importar quién esté en tu contra”, dijo Espinoza.

Para otras, significa sentirse orgullosas de su herencia Latine mientras encuentran un equilibrio entre las diferentes partes de su identidad.

“Ahora puedo decir con orgullo que soy Mexicana y, al mismo tiempo también, encontrar un equilibrio entre las dos identidades”, dijo De La Rosa-Rivera.

Y para otras personas, significa encontrar y crear espacios donde puedan sentirse parte de una comunidad.

“Pude encontrar dónde pertenezco, involucrarme y ayudar a crear un espacio para todos”, dijo Roldan Alvarado.

La historia Latine es historia del Sur, dijo Márquez.

“El Sur es Latino”, dijo Márquez. “Somos parte del Sur. Estamos profundamente conectados con esta cultura. Somos parte de esta región.”

Charlotte Pfabe contribuyó a la redacción de este historia.



Elon students at Café con Leche on Sept. 9 eat Cuban sandwiches before learning about EL Centro and what Latine/Hispanic identity is.

Los estudiantes de Elon , en el Café con Leche el 9 de septiembre, comen sándwiches cubanos antes de visitar EL Centro y descubrir cómo pueden explorar su identidad latine en este espacio.

Finding community in a SMART way

Elon mentoring program helps students navigate their first year

Emma Perman
Special Events Coordinator

When Adriana Clarke first arrived at Elon, she found herself spending much of her time in the Center for Race, Ethnicity and Diversity Education, or CREDE. She kept returning to the space often, and was drawn to the welcoming environment provided to students.

Eventually, Simone Royal '17, the associate director of CREDE, encouraged Clarke to apply for a job with the Student Mentors Advising Rising Talent, or better known as the SMART Mentor Program.

Before that, Clarke had already found her way into SMART as a first-year mentee.

Coming to Elon from Florida as a first-generation college student, Clarke said she had a lot to figure out on her own. Her mother is an immigrant, and Clarke said navigating college often meant learning things without having someone at home who had gone through the same experience.

Clarke said SMART gave her another place to turn to when her family was not able to provide support.

"I feel like SMART really helps you find that space of belonging, find that space for you to thrive in the way that you want to," Clarke said.

Clarke's experience reflects the kind of progression SMART hopes to create for students who arrive looking for connection, finding guidance from someone who has already navigated Elon and eventually have the opportunity to help shape that experience for someone else.

SMART is one of CREDE's signature initiatives and was originally created in 1994 to support Black students at Elon. It has since expanded to support first-year and transfer students more broadly, while continuing to center students from historically marginalized racial and ethnic backgrounds.

The program is open to all students, but its recruitment efforts focus on ALANAM students, meaning African American, Latina, Asian, Pacific Islander, Native American, Alaskan Native and multiracial students.

Jinelle Gonzalez, a senior and current SMART mentor, first learned about the program while she was looking for ways to become more connected to Elon's Latine and Hispanic community.

When she arrived at Elon, she found herself drawn to events hosted through the CREDE to meet others with similar backgrounds. As a Mexican-American, she said she was looking for a community where she could see parts of herself reflected in the people around her.

"The Hispanic population here is small, but mighty," Gonzalez said.

This search eventually led Gonzalez to SMART, where she was paired with a mentor during her first year.



EMMA PERMAN | STAFF PHOTOGRAPHER / FOTÓGRAFA

Elon students learn more about the SMART Mentor program at a gathering on Sept. 10

Los estudiantes de Elon conocen mejor el programa SMART Mentor una reunión el 10 de septiembre.

SMART is built around four areas of development including personal, social, academic and professional. Clarke said those areas can look different depending on the student.

"Depending on who you are as a person, you might need more help in one area than the other," Clarke said.

“

THE HISPANIC POPULATION
HERE IS SMALL, BUT MIGHTY.

JINELLE GONZALEZ
SMART MENTOR

Students begin meeting mentors through SMART events before they are paired. They can share their interests, majors, hobbies and what they hope to find in a mentor, allowing student coordinators and staff to make connections based on what students are looking for.

The program currently has about 30 mentors divided into three mentor families. Three student coordinators oversee the families, with Clarke serving as the lead student coordinator.

The structure gives students more than one person to turn to and allows them to find a community during a period when nearly everything about college is new.

"I think the first year is a really hard transition for everybody," Royal said. "Knowing that somebody is there to support you, knowing that somebody's there that cares about you and cares about your well-being and development."

Before overseeing the program, Royal was a SMART mentor herself while a student at Elon before she graduated in 2017. Her experience as a mentor later became part of what brought her back to the program as a staff member.

Now, she works with the student coordinators to oversee mentors, help with accountability and make sure students have the resources they need. According to Royal, she has seen many students enter as mentees and return as mentors, taking what they learned from their own experiences and using it to help someone else.

"It's passing the torch," Royal said. For Sylvia Muñoz, director of CREDE, the relationships created through SMART are what make the program necessary more than three decades after it began.

Muñoz joined CREDE in 2014, after SMART was already established. Since then, she has helped shape the program as it has expanded its focus beyond its original population and developed a more intentional

structure through adding more faculty and student help.

She said students are not meant to navigate college by themselves.

"We're not meant to be alone," Muñoz said. "We're social beings."

Muñoz also uses the idea of "mattering" when describing what she hopes students experience through SMART.

“

WE'RE NOT MEANT TO BE
ALONE. WE'RE SOCIAL BEINGS.

SYLVIA MUÑOZ
DIRECTOR OF THE CENTER FOR RACE,
ETHNICITY AND DIVERSITY EDUCATION

Belonging, she said, is being part of a community. According to Muñoz, that can be especially important for students who arrive at Elon and are trying to find people who understand parts of their identity or experiences. "Mattering" is knowing that people notice you, care about you and value your presence, according to Muñoz.

"Do you feel that you matter?" Muñoz said. "Are people showing you that you matter?"

ADVERTISEMENT

Jewelry Benefit Sale

RTSA
Changing Lives

Elon Community
Church



All Proceeds from the
Jewelry Benefit Sale
help operate the Mebane Street
Recovery Home for women.

Your purchase makes a difference. Thank you for supporting recovery and new beginnings.

September 15 - 18, 2026

Tues. 15th - Women's Night Out 6 - 8 pm \$10 each
Be the first to shop & enjoy decadent desserts

Wed. 16th - Fri. 18th / 10 am - 6 pm Free Admission

Encontrando comunidad de una manera SMART

El programa de mentoría de Elon ayuda a los estudiantes a orientarse durante su primer año

Emma Perman
Traducido por El Centro

Cuando Adriana Clarke llegó por primera vez a Elon, comenzó a pasar gran parte de su tiempo en el Centro para la educación sobre raza, etnia y diversidad (CREDE). Regresaba al centro con frecuencia por el ambiente acogedor que ofrecía a los estudiantes.

Con el tiempo, Simone Royal, directora asociada de CREDE, animó a Clarke a solicitar un puesto en Student Mentors Advising Rising Talent, más conocido como el Programa de Mentoría SMART.

Pero antes de eso, Clarke ya había formado parte de SMART como estudiante de primer año y participante del programa de mentoría.

Clarke llegó a Elon desde Florida como estudiante universitaria de primera generación y, según contó, había muchas cosas que tenía que aprender por su cuenta. Su madre es inmigrante, y Clarke explicó que adaptarse a la universidad muchas veces significaba aprender cosas sin tener a alguien en casa que tenía la misma experiencia.

Clarke dijo que SMART le brindó otro espacio al cual recurrir cuando su familia no podía ofrecerle el apoyo que necesitaba.

“Siento que SMART realmente te ayuda a encontrar ese espacio de pertenencia, a encontrar un lugar donde puedas desarrollarte de la manera que quieras”, dijo Clarke.

La experiencia de Clarke refleja el tipo de evolución que SMART espera fomentar entre los estudiantes: llegan buscando conexiones, reciben orientación de alguien que ya ha aprendido a desenvolverse en Elon y, con el tiempo, tienen la oportunidad de ayudar a construir esa misma experiencia para otra persona.

SMART es una de las principales iniciativas de CREDE y fue creado



EMMA PERMAN | STAFF PHOTOGRAPHER / FOTÓGRAFA

Potential SMART mentees chat with prospective mentors to learn more about each other Sept. 10.

Estudiante del primer año programa SMART conversarán con los posibles mentores el 10 de septiembre para conocerse mejor.

Nativos Americanos, Nativos de Alaska y multirraciales.

Jinelle Gonzalez, estudiante de último año y mentora de SMART, conoció el programa mientras buscaba maneras de conectarse más con la comunidad latina e hispana de Elon.

Cuando llegó a Elon, comenzó a participar en eventos organizados por CREDE para conocer a otros con experiencias similares. Como Mexicoamericana, dijo que buscaba una comunidad que pudiera ver reflejadas partes de sí misma en las personas que la rodeaban.

Los estudiantes comienzan a conocer a los mentores a través de eventos de SMART antes de que se les asigne uno. Pueden compartir sus intereses, carreras, pasatiempos y lo que esperan encontrar en un mentor, lo que permite que los coordinadores estudiantiles y el personal establezcan conexiones basadas en las necesidades e intereses de cada estudiante.



NO ESTAMOS HECHOS PARA ESTAR SOLOS. SOMOS SERES SOCIALES.

SYLVIA MUÑOZ
DIRECTORA DE CENTRO PARA LA EDUCACIÓN SOBRE RAZA, ETNIA Y DIVERSIDAD

Actualmente, el programa tiene aproximadamente 30 mentores divididos en tres familias de mentoría. Tres coordinadores estudiantiles supervisan estas familias, y Clarke sirve como coordinadora estudiantil principal.

Esta estructura les brinda a los estudiantes más de una persona a quien recurrir y les permite encontrar una comunidad durante una etapa en la que casi todo relacionado con la universidad es nuevo.

“Creo que el primer año es una transición muy difícil para todos”, dijo Royal. “Saber que hay alguien ahí para apoyarte, saber que hay alguien que se preocupa por ti, por tu bienestar y por tu desarrollo”.

Antes de supervisar el programa, Royal fue mentora de SMART mientras estudiaba en Elon, antes de graduarse en 2017. Su experiencia como mentora fue, en parte, lo que posteriormente la llevó a regresar al programa como miembro del personal. Ahora trabaja con los coordinadores estudiantiles para supervisar a los mentores, fomentar la responsabilidad y asegurarse de que los estudiantes tengan los recursos que necesitan. Según Royal, ha visto a muchos estudiantes ingresar al programa como participantes y regresar posteriormente como mentores, utilizando lo que aprendieron de sus propias experiencias para ayudar a alguien más.

“Es pasar la antorcha”, dijo Royal.

Para Sylvia Muñoz, directora de CREDE, las relaciones que se crean a través de SMART son precisamente lo que hace que el programa siga siendo necesario más de tres décadas después de su creación.

Muñoz se incorporó a CREDE en 2014, cuando SMART ya estaba establecido. Desde ese tiempo, ha contribuido a dar forma al programa a medida que amplió su enfoque más allá de la población que originalmente servía y desarrolló una estructura más intencional mediante la incorporación de más apoyo de profesores y estudiantes.

Según Muñoz, los estudiantes no deberían tener que atravesar la experiencia universitaria solos.

“No estamos hechos para estar solos”, dijo Muñoz. “Somos seres sociales”.

Muñoz también utiliza la idea de “sentir que uno importa” para describir lo que espera que los estudiantes experimenten a través de SMART.

Pertenecer, explicó, significa formar parte de una comunidad. Según Muñoz, esto puede ser especialmente importante para los estudiantes que llegan a Elon e intentan encontrar gente que comprendan aspectos de su identidad o de sus experiencias. “Sentir que uno importa” significa saber que las personas te ven, se preocupan por ti, y valoran tu presencia.

“¿Sientes que importas?”, preguntó Muñoz. “¿Las personas te demuestran que importas?”

For more information/ Para más información de SMART



EMMA PERMAN | STAFF PHOTOGRAPHER / FOTÓGRAFA

Students connect with one another over their shared identities and interests in the SMART program Sept. 10.

El 10 de septiembre, los estudiantes se conectan entre sí a través de sus identidades e intereses comunes en el programa SMART.

originalmente en 1994 para apoyar a los estudiantes negros de Elon. Desde entonces, se ha ampliado para apoyar de manera más general a estudiantes de primer año y estudiantes transferidos, continúa dando especial atención a estudiantes de grupos raciales y étnicos históricamente marginados.

El programa está abierto a todos los estudiantes, pero sus esfuerzos de reclutamiento se centran en estudiantes ALANAM, término que incluye a estudiantes Afroamericanos, Latinos, Asiáticos, de las islas del Pacífico,

“La población hispana aquí es pequeña, pero poderosa”, dijo Gonzalez.

Esta búsqueda finalmente llevó a Gonzalez a SMART, donde se le asignó una mentora durante su primer año.

SMART se estructura en torno a cuatro áreas de desarrollo: personal, social, académica y profesional. Clarke explicó que estas áreas pueden manifestarse de manera diferente dependiendo de cada estudiante.

“Dependiendo de quién seas como persona, puede que necesites más ayuda en un área que en otra”, dijo.

‘You can speak the language, but can you speak the culture?’: Latine businesses offer welcoming spaces in Alamance County

Local business owners encourage aspiring Hispanic business owners

Kate Gray
News Editor

From coffee, flowers and legal representation, Alamance County’s Hispanic and Latine-owned businesses provide safe spaces for Latines to feel understood and respected.

According to the U.S. Census Bureau, Hispanic and Latine people make up almost 17% of the Alamance County population. However, Hispanics own just over 9% of small businesses in North Carolina, according to the U.S. Small Business Association.

Small business owners in Alamance County work to lessen that gap by encouraging Hispanic and Latine aspiring business owners to follow their passions.

The Blend Burlington

Lucero Marti said that she didn’t choose Burlington, it chose her. She met her now-husband in 2018 at a work conference, and officially relocated from Texas to Alamance County in 2019.

“When I moved to Burlington and I visited The Blend for the first time, I just fell in love,” Marti said. “And I said, ‘God, I wish I’d own this place one day.’”

Seven years later, that dream became a reality. The Blend coffee shop features signs with the shop’s core values, which spell “blend”: belonging, local love, excellence, nurture and dedication.

“I love my community,” Marti said. “I love every guest that walks in here. I connect with everyone. Nobody is indifferent to us, and that’s what we’re building here, a community hub.”

Marti said when she first moved to Burlington, she experienced racism and discrimination for being Hispanic. Despite knowing already first-hand what it feels like to be marginalized, she described being a Hispanic business owner as very challenging.

She said she never wants anyone to feel the same way, and works to help her Hispanic and Latine patrons feel valued and seen.

“The moment people realize that they will come here and not feel uncomfortable because of the barrier of the language, because of who they are, their skin — and I’m talking about everyone in general — there is a place for them at The Blend,” Marti said.

Marti said service to her community drives her to continue through hardships. Before owning The Blend, Marti worked as a full-time interpreter and felt that serving people was her purpose.

In addition to coffee, The Blend also supports local small business owners by selling their products on display shelves and at the end of the checkout line. Marti said maintaining close relationships with her community and customers is at the core of her personal mission.

“Here, not only are you serving, but you’re learning culture, you’re learning people, you help people be seen, and that’s what The Blend means to me,” Marti said. “It’s just this tiny little place that people can call home.”

Floreria Silvia’s

Silvia Alas opened her floral arrangement shop, Floreria Silvia’s, just days before the COVID-19 pandemic. She said she had always loved making centerpieces for baby showers held at her church.

“One day, a sister at church told me my work was beautiful and asked why I didn’t start making fresh flower arrangements,” Alas said. “That’s how it all began.”

Now, Floreria Silvia’s makes arrangements using fresh flowers, artificial flowers and ribbons for all occasions. On busy days, up to 15 people — mainly Alas’ family members — are out delivering floral arrangements.



GABY MALDONADO | STAFF PHOTOGRAPHER / FOTÓGRAFA

At Floreria Silvia’s, owner Silvia Alas tidies flower arrangement displays.

En la floristería de Floreria Silvia, la propietaria, Silvia Alas, ordena los expositores de ramos de flores.

Alas said her work has also gained popularity on TikTok and even attracted customers from outside the state and country.

“Sometimes, I am surprised that they would travel that far for one of my arrangements,” Alas said. “I ask them, ‘Wow, aren’t there flower shops where you live?’ and they say, ‘Yes, but they don’t do the same kind of work you do.’”

Alas was born in El Salvador and moved to Virginia when she was 11. She has now been in North Carolina for 20 years and said Alamance County feels like home because she

of their own. So, it feels very rewarding to know that I can be an example for others.”

The business has also helped Alas connect to the local Hispanic community through donations, including floral arrangements on Mother’s Day and backpacks during the back-to-school season.

But Alas’ favorite part of the business comes back to design and creativity.

“I can do what I dream of doing,” Alas said. “If I come up with a design, I am the owner, so I make it. It doesn’t matter if it’s small or large. I make everything with care for my customers.”



GABY MALDONADO | STAFF PHOTOGRAPHER / FOTÓGRAFA

Silvia Alas, founder and owner of Floreria Silvia’s in Burlington, makes floral arrangements in a range of sizes and prices.

Silvia Alas, fundadora y propietaria de Floreria Silvia’s en Burlington, elabora arreglos florales de distintos tamaños y precios.

is able to communicate more often in Spanish.

When Floreria Silvia’s first opened, Alas said it was the only Hispanic-owned business that she knew of. Now, she works to encourage the young women on her TikTok page who feel discouraged from pursuing their own businesses.

“It makes me proud to own a Hispanic business since it can be more difficult for Hispanics to have businesses,” Alas said. “Many women tell me that I am an example to them because they are now starting businesses

The Law Offices of Joseph J. Garcia, PLLC

Jay Garcia describes himself as a regular guy from the southside of Winston-Salem who “got lucky” and went to law school. He credits his Mexican heritage for his hospitality skills and desire to treat everyone — even new clients — as family.

“I take where I’m from and how I was raised, and I mean, it’s just a suit that I put on and I talk to the clientele,” Garcia said. “That’s

kind of what separates me.”

The Law Offices of Joseph J. Garcia is a small law firm based in Graham that specializes in criminal juvenile litigation and family law. Garcia said he was drawn to Alamance County due to the shortage in Latine attorneys, especially those with a deep understanding of Hispanic culture.

“You can tell who’s from the community and who’s not from the community by how they talk, how they carry themselves, their political and religious beliefs,” Garcia said. “That kind of translates into society, our friends and even our businesses.”

Garcia quoted one of his good friends, fellow lawyer Frederick Serrano-Jimenez, by summarizing how he approaches connecting with the local Hispanic community: ‘You can speak the language, but can you speak the culture?’

Garcia said he sees some clients who only speak Spanish and had previously met with lawyers who spoke the language, but couldn’t relate to certain cultural norms and behaviors.

“Are they speaking where you’re from? Do you trust them?” Garcia said. “Oftentimes, whenever you put a comparison between some of these Latino clients that would go talk to these other lawyers, and then they come talk to me, they’re like, ‘Oh, nah, I like you better. I feel like you’re my nephew that I’m talking to, or I feel like you’re my cousin, or I feel like you’re my grandson.’”

To make clients feel as comfortable as possible, Garcia said he often offers alcohol and snacks in his office. He said being a business owner, and his own boss, allows for more freedom in fostering trust between himself and a client.

Garcia also emphasized that when people call his number, they speak directly to him rather than a receptionist. Similarly, he represents all his clients in court instead of sending an associate.

“If you hire The Law Offices of Joseph J. Garcia, you’re gonna get Jay Garcia,” he said. “And when you talk to him, you’re going to be like, ‘Oh my god, this guy sounds like my neighbor, or like this guy sounds like my sobrino [nephew] from the party. He doesn’t sound like a lawyer.’ And I take pride in that.”

Gaby Maldonado contributed to the reporting of this story.

‘Puedes hablar el idioma, pero ¿puedes hablar la cultura?’: Negocios latinos ofrecen espacios amables en el condado de Alamance



ENN FILE PHOTO / FOTO DE ENN DE ARCHIVO

Miranda Hill prepares coffee at The Blend Burlington, a Hispanic-owned business in Alamance County.

Miranda Hill prepara café en The Blend Burlington, un negocio regentado por Hispanos en el condado de Alamance.

Los dueños de negocios locales apoyan a los futuros empresarios Hispanos

Kate Gray

Traducido por El Centro

Desde café, flores y representación legal, los negocios de propietarios hispanos y latinos del condado de Alamance pueden ofrecer espacios seguros para que los latinos se sientan comprendidos y respetados.

Según la Oficina del Censo de los Estados Unidos, las personas hispanas y latinas representan casi el 17% de la población del condado de Alamance. Sin embargo, los hispanos poseen poco más del 9% de las pequeñas empresas en Carolina del Norte, según la Administración de Pequeñas Negocios de los Estados Unidos.

Los propietarios de pequeñas empresas en el condado de Alamance trabajan para reducir esa brecha animando a los hispanos y latinos que aspiran a ser dueños de negocios a seguir sus pasiones.

The Blend Burlington

Lucero Marti dijo que ella no eligió Burlington, sino que Burlington la eligió a ella. Conoció a su ahora esposo en 2018 en una conferencia de trabajo y se mudó oficialmente de Texas al condado de Alamance en 2019.

“Cuando me mudé a Burlington y visité The Blend por primera vez, simplemente me enamoré”, dijo Marti. “Y dije: ‘Dios, ojalá fuera dueña de este lugar algún día’”.

Siete años después, ese sueño se convirtió en realidad. La cafetería The Blend presenta letreros con los valores fundamentales del negocio, que forman la palabra “blend”: pertenencia (belonging), amor local (local love), excelencia (excellence), cuidado (nurture) y dedicación (dedication).

“Amo a mi comunidad”, dijo Marti. “Amo a cada cliente que entra aquí. Me conecto con todos. Nadie es indiferente para nosotros, y eso es lo que estamos construyendo aquí, un centro comunitario”.

Marti dijo que cuando se mudó por primera vez a Burlington, experimentó racismo y discriminación por ser hispana. A pesar de ya saber de primera mano lo que se siente ser marginada, describió ser dueña de un negocio hispano como algo muy desafiante.

Dijo que nunca quiere que nadie se sienta

de la misma manera y trabaja para ayudar a sus clientes hispanos y latinos a sentirse valorados y vistos.

“En el momento en que las personas se den cuenta de que vendrán aquí y no se sentirán incómodas por la barrera del idioma, por quiénes son, por su piel —y estoy hablando de todos en general—, hay un lugar para ellos en The Blend”, dijo Marti.

Marti dijo que el servicio a su comunidad la impulsa a continuar a pesar de las dificultades. Antes de ser dueña de The Blend, Marti trabajaba como intérprete a tiempo completo y sentía que servir a las personas era su propósito.

Además del café, The Blend también apoya a los dueños de pequeñas empresas locales vendiendo sus productos en estantes de exhibición y al final de la fila de la caja. Marti dijo que mantener relaciones cercanas con su comunidad y sus clientes está en el centro de su misión personal.

“Aquí, no solo estás sirviendo, sino que estás aprendiendo cultura, estás aprendiendo sobre las personas, ayudas a que las personas sean vistas, y eso es lo que The Blend significa para mí”, dijo Marti. “Es simplemente este pequeño lugar que las personas pueden llamar hogar”.

Floreria Silvia’s

Silvia Alas abrió su tienda de arreglos florales, Floreria Silvia’s, apenas unos días antes de la pandemia de COVID-19. Dijo que siempre le había encantado hacer centros de mesa para los baby showers celebrados en su iglesia.

“Un día, una hermana de la iglesia me dijo que mi trabajo era hermoso y me preguntó por qué no empezaba a hacer arreglos de flores frescas”, dijo Alas. “Así fue como comenzó todo”.

Ahora, Floreria Silvia’s hace arreglos utilizando flores frescas, flores artificiales y cintas para todas las ocasiones. En los días ocupados, hasta 15 personas —principalmente miembros de la familia de Alas— salen a entregar arreglos florales.

Alas dijo que su trabajo también ha ganado popularidad en TikTok e incluso ha atraído a clientes de fuera del estado y del país.

“A veces, me sorprende que viajen desde tan lejos por uno de mis arreglos”, dijo Alas. “Les pregunto: ‘Wow, ¿no hay floristerías donde viven?’ y dicen: ‘Sí, pero no hacen el mismo tipo de trabajo que usted hace’”.

Alas nació en El Salvador y se mudó a Virginia cuando tenía 11 años. Ahora lleva 20 años en Carolina del Norte y dijo que el

condado de Alamance se siente como su hogar porque puede comunicarse con más frecuencia en español.

Cuando Floreria Silvia’s abrió por primera vez, Alas dijo que era el único negocio de propietarios hispanos que conocía. Ahora, trabaja para animar a las jóvenes en su página de TikTok que se sienten desanimadas a seguir con sus propios negocios.

“Me hace sentir orgullosa ser dueña de un negocio hispano, ya que puede ser más difícil para los hispanos tener negocios”, dijo Alas. “Muchas mujeres me dicen que soy un ejemplo para ellas porque ahora están comenzando sus propios negocios. Así que se siente muy gratificante saber que puedo ser un ejemplo para los demás”.

El negocio también ha ayudado a Alas a conectarse con la comunidad hispana local a través de donaciones, incluidos arreglos florales en el Día de la Madre y mochilas durante la temporada de regreso a clases.

Pero la parte favorita del negocio para Alas vuelve al diseño y la creatividad.

“Puedo hacer lo que sueño hacer” dijo Alas. “Si se me ocurre un diseño, soy la dueña, así que lo hago. No importa si es pequeño o grande, hago todo con cariño para mis clientes”.

The Law Offices of Joseph J. Garcia, PLLC

Jay Garcia se describe a sí mismo como un hombre común del lado sur de Winston-Salem que “tuvo suerte” y fue a la facultad de derecho. Le atribuye a su herencia mexicana sus habilidades de hospitalidad y su deseo de tratar a todos —incluso a los clientes nuevos— como familia.

“Tomo en cuenta de dónde vengo y cómo fui criado, y quiero decir, simplemente es un traje que me pongo y hablo con la clientela”, dijo Garcia. “Eso es más o menos lo que me diferencia”.

The Law Offices of Joseph J. Garcia es una pequeña oficina de abogados ubicado en Graham que se especializa en litigios penales juveniles y derecho de familia. Garcia dijo que se sintió atraído por el condado de Alamance debido a la escasez de abogados latinos, especialmente aquellos con un profundo entendimiento de la cultura hispana.

“Puedes saber quién es de la comunidad y quién no es de la comunidad por cómo hablan, cómo se comportan, sus creencias políticas y religiosas”, dijo Garcia. “Eso de alguna manera se refleja en la sociedad, nuestros amigos e incluso nuestros negocios”.

Garcia citó a uno de sus buenos amigos, el también abogado Frederick Serrano-Jimenez, al resumir cómo aborda la conexión con la comunidad hispana local: Puedes hablar el idioma, pero ¿puedes hablar la cultura?

“

PUEDO HACER LO QUE SUEÑO CON HACER. SI SE ME OCCURE UN DISEÑO, SOY LA DUEÑA, ASÍ QUE LO HAGO.

SILVIA ALAS

LA PROPIETARIA DE FLORERÍA SILVIA

Garcia dijo que ve a algunos clientes que solo hablan español y que anteriormente se habían reunido con abogados que hablaban el idioma, pero que no podían relacionarse con ciertas normas y comportamientos culturales.

“¿Hablan cómo de donde tú eres? ¿Confías en ellos?”, dijo Garcia. “Muchas veces, cuando haces una comparación entre algunos de estos clientes latinos que van a hablar con estos otros abogados, y luego vienen a hablar conmigo, dicen: ‘Oh, no, tú me caes mejor. Siento como si estuviera hablando con mi sobrino, o siento que eres mi primo, o siento que eres mi nieto’”.

Para hacer que los clientes se sientan lo más cómodos posible, Garcia dijo que a menudo ofrece alcohol y aperitivos en su oficina. Dijo que ser dueño de un negocio, y su propio jefe, le permite tener más libertad para fomentar la confianza entre él y un cliente.

Garcia también enfatizó que cuando las personas llaman a su número, hablan directamente con él en lugar de con un receptionista. De manera similar, representa a todos sus clientes en el tribunal en lugar de enviar a un abogado asociado.

“Si contratas a The Law Offices of Joseph J. Garcia, vas a tener a Jay Garcia”, dijo Garcia. “Y cuando hables con él, vas a decir: ‘Oh, Dios mío, este tipo suena como mi vecino, o este tipo suena como mi sobrino de la fiesta. No suena como un abogado’. Y me enorgullezco de eso”.

Gaby Maldonado contribuyó a la redacción de este historia.



Iker Garmendia (left) and Raúl Villar (no. 15) helped lead Spain to the bronze medal at the U20 EuroBasket on July 19.

COURTESY OF ELON ATHLETICS / CORTESÍA DE ELON ATHLETICS

Iker Garmendia (izquierda) y Raúl Villar (no. 15) contribuyeron a que España se hiciera con la medalla de bronce en el EuroBasket Sub-20 el 19 de julio.

From Elon to Spain: Two Phoenix players compete on international basketball stage

After placing bronze in FIBA U20 tournament, both bring Spanish roots back to Elon

Kathan Gandhi
Sports Editor

For Elon sophomore Raúl Villar Cornago, representing Spain has been part of his basketball journey since he was a kid. The Barcelona native grew up playing basketball in Spain and came through the FC Barcelona youth system before moving to the United States for college basketball. Now Villar is bringing those experiences with him to a new team and country. This summer, Villar added another accomplishment to his resume, helping Spain earn bronze at the 2026 FIBA U20 EuroBasket

in Ljubljana, Slovenia. Spain went 6-1 throughout the tournament, defeating France 65-54 in the bronze-medal game. Villar averaged 8.9 points, 3.7 rebounds and a tournament-leading 7.0 assists per game, earning a spot on the tournament's All-Star Five. "Obviously, it means a lot," Villar said. "Every time I put on the jersey, I know I'm representing my family and my country. So, yeah, it's something I'm really proud of." The bronze medal was not Villar's first experience representing Spain. In 2025, he served as captain of Spain's U18 team as it won the European championship, dishing the game-winning assist in the championship game. His international experience also gave him the chance to reconnect with a familiar face. Redshirt sophomore Iker Garmendia, another Barcelona native and Elon teammate,

joined Villar on Spain's U20 team this summer. The two already shared a connection through Elon, but representing their home country together added another layer to their relationship. "It's really, really special," Garmendia said. "Obviously, we both come from Barcelona. Now we're here at Elon and we're playing together for Spain. It's something pretty cool that we can share." For Villar, having Garmendia around has made the transition from Spain to the United States a little easier. "It's nice having someone who understands where you're from," Villar said. "We grew up with a lot of the same things, so it's nice to have that connection here." Garmendia said Villar's experience with Spain has also shown itself on the court. "He's a really smart player," Garmendia said. "He's been playing at a high level for a

long time, so he sees things on the court that maybe other people don't see. I think that's one of his biggest strengths." Villar spent his freshman season at the University of Charlotte before transferring to Elon in May. Now, after spending his summer competing internationally, he is preparing for his first season in Phoenix colors. Despite being thousands of miles from Barcelona, Villar said his connection to Spain remains an important part of who he is. "Spain is always going to be a part of me," Villar said. "That's where I grew up, that's where I started playing basketball. So I'm really proud to represent Spain, and now I'm really happy to be here at Elon too." His bronze medal is a reminder of where he has been. Now, Villar is looking to use those experiences to help shape where he's going next.

Desde Elon a España: Dos jugadores de Elon compiten en una cancha de básquetbol internacional

Después de obtener el bronce en el torneo FIBA sub20, ambos traen sus raíces Españolas a Elon

Kathan Gandhi
Traducido por El Centro

Para el estudiante de segundo año de Elon, Raúl Villar, representar a España ha sido parte de su trayectoria en el baloncesto desde que era niño. El nativo de Barcelona creció jugando al baloncesto en España y pasó por las categorías juveniles del FC Barcelona antes de trasladarse a Estados Unidos para jugar baloncesto universitario. Ahora, Villar lleva esas experiencias consigo a un nuevo equipo y otro país. Este verano, Villar añadió otro logro a su trayectoria al ayudar a España a conseguir la medalla de bronce en el Campeonato Europeo FIBA U20 de 2026, celebrado en Liubliana,

Eslovenia. España terminó con un récord de 6-1 durante el torneo, derrotando a Francia 65-54 en el partido por la medalla de bronce. Villar promedió 8.9 puntos, 3.7 rebotes y 7.0 asistencias por partido, liderando el torneo en asistencias y consiguiendo un lugar en el Quinteto Ideal del torneo. "Obviamente, significa mucho", dijo Villar. "Cada vez que me pongo mi camiseta, sé que estoy representando a mi familia y a mi país. Entonces, sí, es algo de lo que estoy muy orgulloso". La medalla de bronce no fue la primera experiencia de Villar representando a España. En 2025, fue capitán de la selección española U18 cuando ganó el Campeonato Europeo, además de dar la asistencia que permitió anotar la canasta decisiva en el partido campeonato. Su experiencia internacional también le dio la oportunidad de reencontrarse con un rostro conocido. El estudiante de segundo año, Iker Garmendia, que está en su segunda

temporada de redshirt, es nativo de Barcelona, y compañero de equipo de Villar en Elon. Se unió a Villar en la selección española U20 este verano. Los dos ya compartían una conexión a través de Elon, pero representar juntos a su país de origen añadió otra dimensión a su relación. "Es realmente muy especial", dijo Garmendia. "Obviamente, los dos somos de Barcelona. Ahora estamos aquí en Elon y estamos jugando juntos para España. Es algo muy bonito que podemos compartir". Para Villar, tener a Garmendia cerca ha hecho la transición de España a Estados Unidos un poco más fácil. "Es bueno tener a alguien que entiende de dónde vienes", dijo Villar. "Crecimos con muchas de las mismas cosas, así que es bueno tener esa conexión aquí". Garmendia dijo que la experiencia de Villar con la selección española también se refleja en la cancha. "Es un jugador muy inteligente", dijo Garmendia. "Ha estado jugando a un nivel alto

durante mucho tiempo, así que ve cosas en la cancha que quizá otras personas no ven. Creo que esa es una de sus mayores fortalezas". Villar pasó su primera temporada universitaria en la Universidad de Charlotte antes de transferirse a Elon en mayo. Ahora, después de pasar el verano compitiendo a nivel internacional, se está preparando para su primera temporada vistiendo los colores de los Phoenix. Pero, a pesar de estar a miles de kilómetros de Barcelona, Villar dijo que su conexión con España sigue siendo una parte importante de quién es. "España siempre va a ser un parte de mí", dijo Villar. "Ahí crecí, ahí comencé a jugar al baloncesto. Entonces estoy muy orgulloso de representar a España, y ahora también estoy muy feliz de estar aquí en Elon". Su medalla de bronce es un recordatorio de dónde viene. Ahora, Villar busca utilizar esas experiencias para ayudar a dar forma a lo que viene.

Paramount Theater set to reopen in 2027, delayed from original July 2026 end date

Streetscapes project to be added alongside theater construction

Abigail Hines
Managing Editor of elonnewsnetwork.com

Construction continues on downtown Burlington’s historic Paramount Theater, and the grand reopening will likely not happen until early 2027, according to the community engagement director for the city of Burlington, Morgan Lasater.

Downtown Burlington’s Paramount Theater has been under construction since August 2025 when crews first broke ground. The theater did not meet its original completion date of July 2026.

Lasater said drywall has started to be added throughout the building, and crews are picking up the pace with construction.

“As we’re getting into the end of the project, we’ve got lots of crews on site every day right now, falling all over each other to get the work done, but doing a great job,” Lasater said.

“

VISUAL APPEAL GOES A LONG WAY WHEN YOU GO SOMEWHERE. IT’S A COMBINATION OF HAVING AN AREA THAT’S WELCOMING AND PEOPLE ALSO WANT TO BE WHERE THE ACTION IS.

TED GROSS
THE MINI DINGO OWNER

Construction at the Paramount Theater includes new lighting and sound for the theater space, as well as updates to the plumbing and HVAC systems. The project will also include expanding the front lobby



ABIGAIL HINES | STAFF PHOTOGRAPHER/ FOTÓGRAFA

Construction crews at the Paramount Theater work on repairing the outside of the building Sept. 3 in downtown Burlington.

Los equipos de construcción del Teatro Paramount trabajan en la reparación del exterior del edificio el 3 de septiembre en el centro de Burlington.

and adding a second floor and rooftop deck.

The theater is not the only part of downtown that’s changing. New businesses have joined the district and century-old water and sewer lines are currently being replaced.

Soon, a new streetscapes project will be added to the mix when the “Notice to Proceed” is signed.

The new project will expand the sidewalks and add trees and benches to the district. Lasater said the streetscapes project could further delay the timeline of opening the theater.

“Burlington’s really taking the time to not only build this new building and renovate a historic building, but also making sure that the streetscapes around it is reflecting some beautification as well,” Lasater said.

Owner of The Mini Dingo in downtown

Burlington, Ted Gross, said that updating the downtown’s look could benefit both businesses and customers.

“Visual appeal goes a long way when you go somewhere,” Gross said. “It’s a combination of having an area that’s welcoming, and people also want to be where the action is.”

Despite the presence of cones and taped off portions of the sidewalk, Gross said his bar had a great summer and that he’s looking forward to working alongside the theater again.

Gross said getting people to come downtown is a matter of unifying efforts from all businesses to attract more shoppers.

“To have downtown be part of the thought process and have people checking regularly on what kind of events are happening at the Paramount or downtown in general is always

going to help our business,” Gross said.

Lasater said downtown officials are working with those businesses to ensure they’re always aware of construction updates and possible interference with downtown events.

“Our downtown corporation has really taken the lead in coordinating with those businesses,” Lasater said. “When we have project impacts, we’re making sure they know about it. If they’ve got a big event coming up, we’re making sure we’re not working on that day.”

Before the Paramount theater can open to the public, Lasater said staff will have to learn all new technologies to prepare for shows to take the stage. She added that an official opening date will be announced at the end of this year or the beginning of 2027.

El Teatro Paramount reabrirá en 2027, después de retrasarse la fecha original de julio 2026

El proyecto de renovación en las calles se sumará a los trabajos de construcción del teatro.

Abigail Hines
Traducido por El Centro

La construcción continúa en el Teatro histórico Paramount del centro de Burlington, y su gran reapertura probablemente no ocurrirá hasta principios de 2027, según Morgan Lasater, directora de participación comunitaria de la ciudad de Burlington.

El Teatro Paramount está en construcción desde agosto de 2025, cuando los equipos iniciaron oficialmente el proyecto. El teatro no logró su fecha original de finalización, prevista para julio de 2026.

Lasater dijo que ya comenzó la instalación de paneles de yeso en diferentes partes del edificio y que los equipos están acelerando el ritmo de los trabajos.

“Ahora que estamos llegando a la etapa final del proyecto, tenemos muchos equipos trabajando aquí todos los días. Prácticamente están trabajando unos encima de otros para terminar, pero están haciendo buen trabajo”, dijo Lasater.

Las obras del Teatro Paramount incluyen nuevos sistemas de iluminación y sonido para el espacio del teatro, además de mejoras en los sistemas de plomería y de climatización.



ABIGAIL HINES | STAFF PHOTOGRAPHER/ FOTÓGRAFA

Construction work on Paramount Theater blocks part of the sidewalk in downtown Burlington on Sept. 3.

Trabajo afuera del Teatro Paramount bloquean parte de la acera del centro de Burlington el 3 de septiembre.

El proyecto también contempla ampliar la gran entrada principal, agregar un segundo piso y construir una terraza.

El teatro no es la única parte del centro que está cambiando. Nuevos negocios se han establecido en el distrito y actualmente se están reemplazando tuberías de agua y de alcantarillado que tienen más de un siglo de antigüedad.

Pronto, otro proyecto se sumará a estos trabajos cuando se firme el “Notice to Proceed”, es decir, la autorización oficial para iniciar las obras.

El nuevo proyecto de renovación urbana ampliará las aceras y añadirá árboles y bancas al distrito. Lasater dijo que este proyecto

podría retrasar aún más la apertura del teatro.

“Burlington se está tomando el tiempo no solo para construir este nuevo espacio y renovar un edificio histórico, sino también para asegurarse de que las calles que lo rodean reflejen esa renovación y embellecimiento”, dijo Lasater.

Ted Gross, propietario de The Mini Dingo en el centro de Burlington, dijo que actualizar la apariencia del centro podría beneficiar los negocios con sus clientes.

“El atractivo visual es muy importante cuando uno visita un lugar”, dijo Gross. “Se trata de tener un espacio acogedor, pero también de estar donde se desarrolla la actividad.”

A pesar de la presencia de conos y de algunas partes de las aceras cerradas, Gross dijo que su bar tuvo un buen verano y que espera volver a trabajar junto al teatro.

Gross dijo que atraer más personas al centro depende de que los negocios trabajen en conjunto para captar a más compradores y visitantes.

“Que el centro forme parte de la conversación y que las personas estén pendientes de los eventos que se realizan en el Paramount o en el centro en general siempre va a ayudar a nuestro negocio”, dijo Gross.

Lasater dijo que los funcionarios del centro están trabajando con los negocios locales para mantenerlos informados sobre los avances de la construcción y sobre cualquier posible interferencia con los eventos del centro.

“Nuestra organización del centro realmente ha tomado la iniciativa de coordinar con esos negocios”, dijo Lasater. “Cuando hay algún impacto relacionado con el proyecto, nos aseguramos de que estén informados. Si tienen un evento importante próximamente, nos aseguramos de no trabajar ese día.”

Antes de que el teatro pueda abrir sus puertas al público, Lasater dijo que el personal tendrá que aprender a utilizar las nuevas tecnologías para prepararse para las presentaciones.

Agregó que la fecha oficial de reapertura se anunciará a finales de este año o a principios de 2027.

New North Carolina laws extend immigration enforcement to public servants

Compliance with ICE is required for state law enforcement officers, Medicare employees

Abby Gravelly
Broadcast News Director

Two new laws are going into full effect Oct. 1 that add a new element to some public servants' job descriptions: immigration enforcement.

The North Carolina General Assembly passed House Bill 496 and Senate Bill 153 in April and June, respectively. Elements of each increase interactions between Immigration and Customs Enforcement and some government agencies — specifically Medicare providers and law enforcement. But their full provisions aren't enforced just yet.

Once they're official, the State Highway Patrol, State Bureau of Investigation, Department of Public Safety and Department of Adult Corrections will have agreements with ICE and will carry out some immigration-related enforcement.

Department of Health and Human Services employees will now report to ICE if they come across individuals who apply for Medicare but are ineligible because they don't have "satisfactory immigration status."

Assistant professor at Elon Law Heather

Scavone said this particular provision could have unintended consequences — because some individuals who are in the country legally may not be eligible for Medicare but could still be reported.



IT IS ASKING PEOPLE WHO ARE NOT SUBJECT MATTER EXPERTS TO MAKE LEGAL CONCLUSIONS ABOUT THE IMMIGRANT STATUS OF INDIVIDUALS, AND THEY ARE NOT EQUIPPED TO DO THAT.

HEATHER SCAVONE
ELON LAW ASSISTANT PROFESSOR

All three of Elon's state congressional representatives: Amy Galey, Stephen Ross and Dennis Riddell voted in favor of the bills. Elon News Network reached out to all three offices but did not receive a response. The bills' supporters say they'll help protect the state's borders.

But those against the bills are worried about potential wide-reaching implications.

In a press release after SB153 passed, North Carolina's branch of the American Civil Liberties Union said, "SB 153 deepens the state's entanglement with a system that spreads fear, confusion and harm, expanding the reach of reckless immigration agencies and greenlighting further abuse in our communities."

Previous collaborations between ICE and local law enforcement have come in the form of 287G agreements. These agreements are part of a program that allows local law enforcement to extend their duties to include immigration-related tasks. They differ from SB 153 because they were voluntary and law

enforcement only flagged individuals already detained.

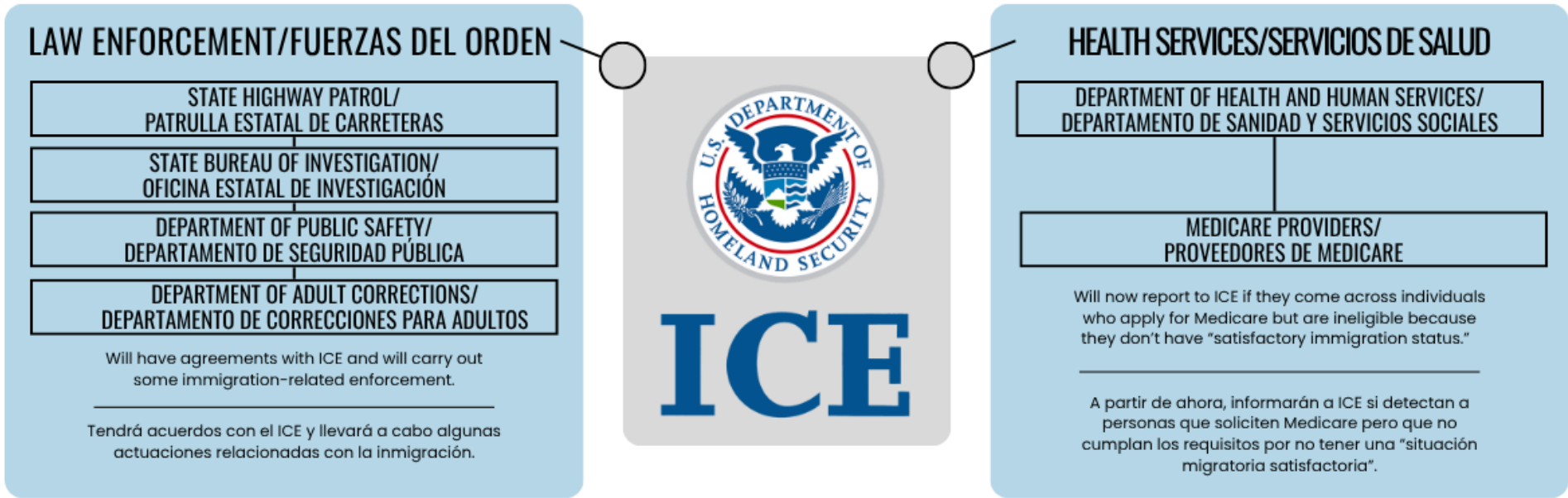
Now they'll start flagging others they encounter in day-to-day interactions such as traffic stops. Because U.S. citizens aren't required to carry proof of citizenship, Scavone is worried about what happens when a legal citizen is stopped.

"There's all these people who can be swept up with this risk of wrongful detention, who are U.S. citizens, but based on a lack of immediately available paperwork, because we don't have to carry it around," Scavone said.

She also said there are legal concerns that arise when adding a new responsibility to job descriptions without the proper training.

"It is asking people who are not subject matter experts to make legal conclusions about the immigration status of individuals, and they are not equipped to do that," Scavone said.

By October 1st, state law enforcement agencies must have official agreements with ICE and all provisions will officially be enforced.



GRAPHIC BY AMELIA METZ

Nuevas leyes de Carolina del Norte amplían el control de inmigración a funcionarios públicos

La policía estatal y los empleados de Medicare están obligados a cumplir con las normas de ICE

Abby Gravelly
Traducido por Lilly Molina

El 1 de octubre entrarán dos nuevas leyes que incluyen un nuevo elemento en la descripción de funciones de algunos funcionarios públicos: la aplicación de la normativa de inmigración.

La Asamblea General de Carolina del Norte aprobó el proyecto de ley 496 de la Cámara de Representantes y el proyecto de ley 153 del Senado en abril y junio. Algunos aspectos de cada uno de ellos aumentan la colaboración entre el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) y determinados organismos gubernamentales, concretamente, los proveedores de Medicare y las fuerzas del orden. Sin embargo, sus disposiciones aún no se aplican en su totalidad.

Una vez que entren en fuerza, la Patrulla Estatal de Carreteras, la Oficina Estatal de Investigación, el Departamento de Seguridad Pública y el Departamento de Instituciones Penitenciarias para Adultos tendrán acuerdos con ICE y llevarán a cabo algunas medidas de control relacionadas con inmigración.

Los empleados del Departamento de Salud y Servicios Sociales deberán informar

ahora ICE si se encuentran con personas que soliciten Medicare pero que no cumplan los requisitos por no tener una «situación migratoria adecuada».

La profesora adjunta de la Facultad de Derecho de Elon, Heather Scavone, dijo que esta disposición en concreto podría tener consecuencias no deseadas, ya que algunas personas que se encuentran en el país de forma legal no podrían cumplir los requisitos para acceder a Medicare, pero aun así podrían ser denunciadas.

Los tres representantes estatales de condado Alamanace—Amy Galey, Stephen Ross y Dennis Riddell— votaron a favor de los proyectos de ley. Elon News Network se puso en contacto con las tres oficinas, pero no ha recibido respuesta. Los defensores de los proyectos de ley afirman que ayudarán a proteger las fronteras del estado.

Sin embargo, quienes se oponen a los proyectos de ley están preocupados por las posibles implicaciones de gran alcance.

En un comunicado de prensa tras la aprobación del proyecto de ley SB 153,

la delegación de Carolina del Norte de la Unión Americana por las Libertades Civiles (ACLU) afirmó: "El proyecto de ley SB 153 profundiza la implicación del estado en un sistema que siembra el miedo, la confusión y el daño, ampliando el alcance de algunas agencias de inmigración imprudentes y dando luz verde a nuevos abusos en nuestras comunidades".

Las colaboraciones anteriores entre ICE y las fuerzas del orden locales se han materializado en forma de acuerdos 287G. Estos acuerdos forman parte de un programa que permite a las fuerzas del orden locales ampliar sus funciones para incluir tareas relacionadas con la inmigración. Se diferencian del SB 153 porque eran voluntarios y las fuerzas del orden solo señalaban a personas que ya se encontraban detenidas.

Ahora empezarán a señalar a otras personas con las que se encuentren en interacciones cotidianas, como los controles de tráfico. Dado que los ciudadanos estadounidenses no están obligados a

llevar consigo un documento que acredite su ciudadanía, a Scavone le preocupa lo que pueda suceder cuando se detenga a un ciudadano legal.

"Hay muchísimas personas que pueden verse arrastradas por este riesgo de detención indebida, que son ciudadanos estadounidenses, pero debido a la falta de documentación disponible de inmediato, ya que no estamos obligados a llevarla encima", afirmó Scavone.

También señaló que surgen preocupaciones jurídicas cuando se añade una nueva responsabilidad a las descripciones de los puestos de trabajo sin la formación adecuada.

"Se está pidiendo a personas que no son expertas en la materia que saquen conclusiones jurídicas sobre la situación migratoria de los individuos, y no están preparadas para hacerlo", señaló Scavone.

A más tardar el 1 de octubre, los cuerpos de seguridad estatales deberán haber firmado acuerdos oficiales con ICE y todas las disposiciones entrarán oficialmente en vigor.